

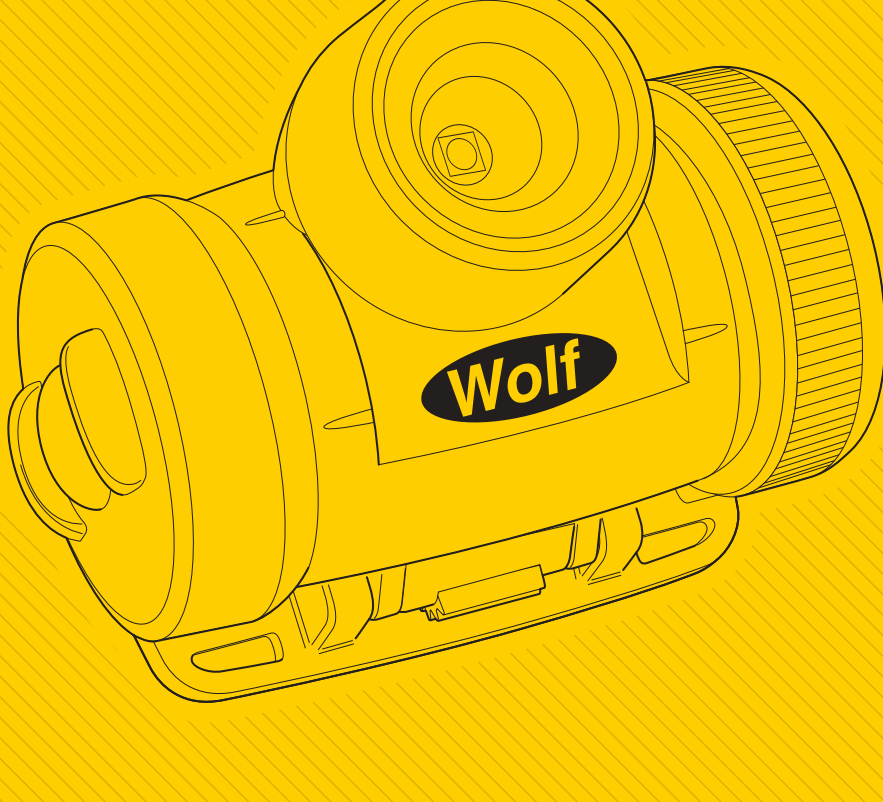
WOLF HEADTORCH

HT-650

ATEX and IECEx certified for explosive gas atmospheres
Operation and Maintenance Instructions



Zone 0
Certified



GB Wolf HT-650 Headtorch Operation and Maintenance Instructions – please retain.

EU Declaration of Conformity

The Wolf HT-650 Headtorch meets all relevant provisions of the 2014/34/EU (ATEX Equipment) Directive by virtue of the issued EU Type Examination Certificate, demonstrating compliance with all relevant Harmonised Standards and Essential Health and Safety Requirements.

The Wolf HT-650 is a self-contained primary cell powered headtorch, moulded in high impact strength plastic, with an LED light source. The HT-650 is approved as Group I, M1 equipment for mining applications and Group II, Category 1 equipment for use in Zone 0, 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists, and Zone 20, 21 & 22, dust group IIIA and IIIB potentially explosive dusts, where the T4/T3 and T155°C temperature classes permit.

Approval code:

HT-650 **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/IIC T4/T3 Ga IP66** **Ex ia op is IIIB T155°C Da** (ambient -20°C to +40°C)

EU Type Examination Certificate: **Baseefa10ATEX0067X**

'X' condition – Dust layers must be prevented from building up on the Headtorch and it must not be left energised and unattended in Zone 20 areas.

For battery options, see attached table.

Do not open Headtorch in Hazardous Areas.

Do not mix cells, immediately remove used cells to avoid leakage.

Do not use rechargeable cells.

Damaged equipment should be repaired before further use.

Caution – polycarbonate lens, check atmosphere in Ex area.

Notified Body: SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3)
00211 HELSINKI, Finland.
No. **0598**

Standards applied:
EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Ingress protection level: **IP66** to EN60529:1992

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

D Bedienungs- und Wartungsanleitungen der Wolf HT-650 Stirnlampe – bitte aufbewahren.

EU Konformitätserklärung

Die Stirnlampe Wolf HT-650 erfüllt jegliche entsprechende Vorschriften der ATEX-Produkttrichtlinie 2014/34/EU, zufolge der ausgegebenen EU-Baumeisterprüfbescheinigung, so dass ein Nachweis der Einhaltung mit allen relevanten in Übereinstimmung gebrachten Normen und wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen vorliegt.

Die Kopflampe Wolf HT-650 ist eine in sich abgeschlossene einwegbatteriebetriebene Stirnlampe, mit schlagfestem Kunststoffgehäuse und einer Leuchtdiode (LED). Die Zulassung der Stirnlampe HT-650 gilt gemäß Gruppe I, M1 Bergbauausrüstungen für Betriebsanwendungen und Gruppe II, Kategorie 1 Ausrüstung für Anwendungen in Zone 0, 1 & 2 explosionsgefährdete Gase, Dämpfe und explosionsgefährdeter Dunst und in Zone 20, 21 & 22, Staubgruppe IIIA und IIIB explosionsgefährdeter Staub, dort wo die Temperaturklassen T4/T3 und T155°C erlaubt sind.

Zulassungskodierung:

HT-650 **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/IIC T4/T3 Ga IP66** **Ex ia op is IIIB T155°C Da** (atmosphärisch -20°C bis +40°C)

EU-Baumeisterprüfbescheinigung: **Baseefa10ATEX0067X**

Bedingung 'X' – Die Ansammlung von Staubschichten in der Stirnlampe muss vermieden werden und in den Bereichen der Zone 20 darf diese nicht angeschaltet und unbeaufsichtigt sein.

Für Batterie Optionen, siehe beiliegend Tabelle.

Die Stirnlampe darf in Gefahrengeländen nicht geöffnet werden. Es dürfen keine unterschiedlichen Marken oder alte und neue Batterien miteinander vermischt werden.

Alte, verbrauchte Batterien sind zu entfernen, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Wiederaufladbare Batterien dürfen nicht benutzt werden.

Eine beschädigte Ausrüstung muss vor dem Gebrauch repariert werden.

Vorsicht – Polycarbonat-Glasscheiben, überprüfen Sie die Atmosphäre (Luftkühlung) im explosionsgefährdeten Bereich.

Benannte SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3)
Stelle: 00211 HELSINKI, Finland. Nr. **0598**

Angewandte Normen: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Einschlag Schutzstufe: **IP66** bis EN60529:1992

Alex Jackson – Geschäftsführer
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Risk Group 2
CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

Risikogruppe 2
ACHTUNG: Gefährliche optische Strahlungen werden möglicherweise von diesem Produkt ausgehen. Die Lampe nicht fixieren, wenn in Betrieb. Könnte schädlich für die Augen sein.



EN IEC 60079:-

IECEx Scheme Certification

IECEx Scheme Certificate Number:
IECEx BAS 10.0023X

HT-650: Ex ia op is I Ma/IIC T4/T3 Ga IP66
(ambient -20°C to +40°C)

Ex ia op is IIIB T155°C Da

IEC Standards applied:
IEC60079-0:2011, IEC60079-11:2011,
IEC60079-28:2015.

Ingress Protection Level:
IP66 to IEC60529:2001

For battery options, see attached table.

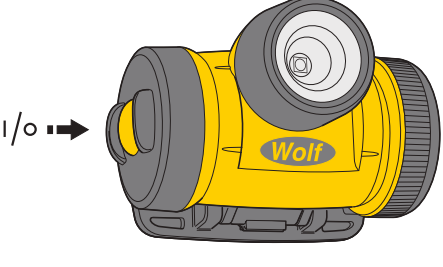
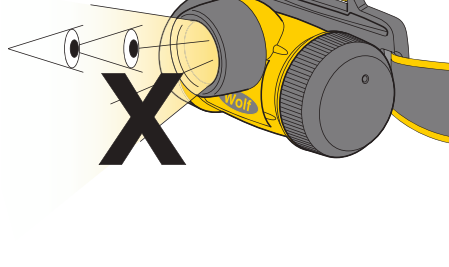
Battery Options Table

LR6 to IEC 60086 (AA)

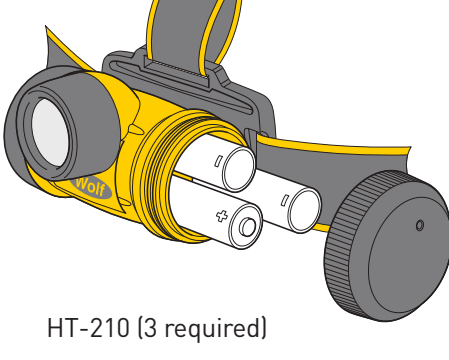
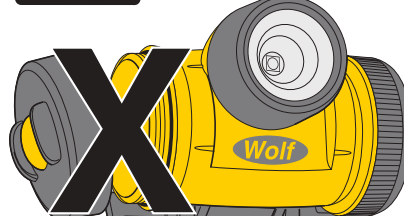
3 x AA

Wolf part no. HT-210
(3 required)

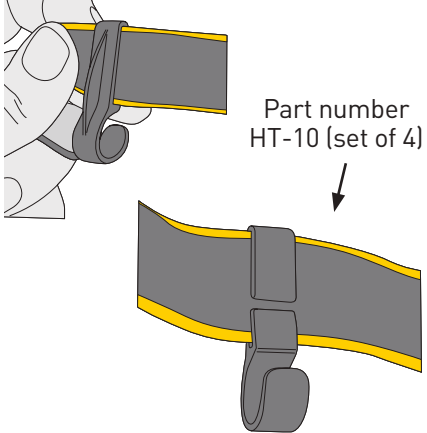
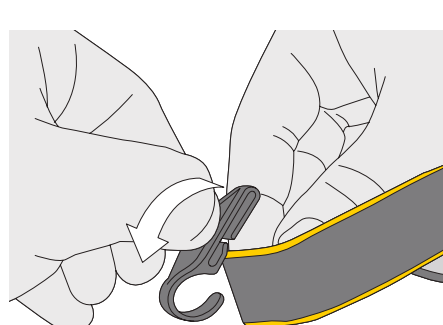
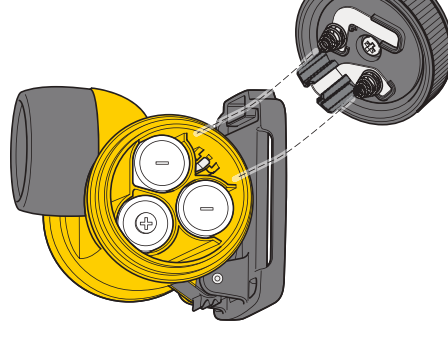
	T4	T3
LR6	Industrial by Duracell, Duracell Procell, Duracell Plus, Duracell MN1500, Energizer Industrial / EN91, Energizer Ultra + / E91	✓
R6	✓	✓



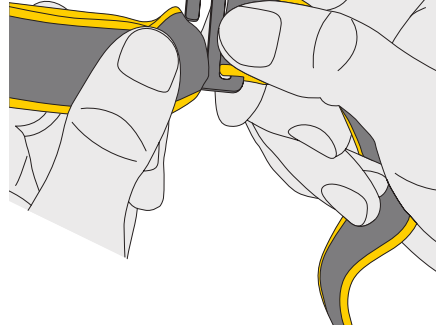
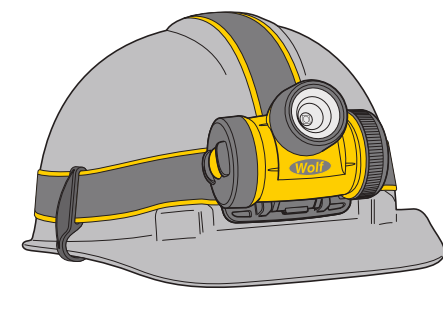
Do not unscrew
switch cap



HT-210 (3 required)



Part number
HT-10 (set of 4)

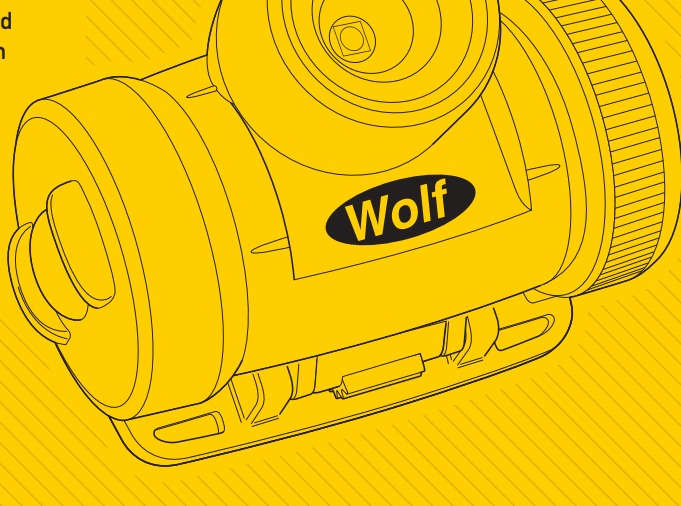


Head band removal

WOLF HEADTORCH

HT-650

- ATEX Directive Compliant
- IECEx Scheme Certified
- Zone 0 approval
- T4/T3 temperature class
- IIIB 'Ex' Dust Certification
- High power Cree XP LED light source
- Lightweight, ergonomic design
- Adjustable, removable headband
- Tilt adjustment for light direction
- Single handed switching
- Hands free operation
- Water and dust tight
- Supplied with helmet clips



Wolf Safety Lamp Company

Saxon Road Works,
Sheffield S8 0YA, England
Tel: +44 114 255 1051
Fax: +44 114 255 7988
E-mail: info@wolfsafety.com
Website: www.wolfsafety.com



HT-650 issue 12
DF528
MMD/3.19

N **Bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner for Wolf HT-650 hodelytker - oppbevar denne informasjonen**

EU Samsvarserklæring

Hodelyktene Wolf HT-650 oppfyller alle relevante bestemmelser i direktivet 2014/34/EU (om ATEX-utstyr) i kraft av det utstedte EU-typesertifikatet som påviser samsvar med alle relevante harmoniserte standarder, og vesentlige helse- og sikkerhetskrav.

Wolf HT-650 er en selvstendig, primærcelledrevet hodelykt, utformet i plast med høy støttemotstand og med en LED-lyskilde. Gassgruppe IIIA og IIIB og temperaturklasse T4/T3 og T155°C HT-650 er godkjent som utstyr i gruppe I, M1 for utstyr til bruk i gruveoperasjoner, og gruppe II, kategori 1, for utstyr til bruk i sone 0, 1 og 2 hvilket omfatter potensielt eksplosive gasser, væske og tåkedamp, samt sone 20, 21 & 22, der dette er tillatt iht. gassgruppe IIIA og IIIB og temperaturklasse T4/T3 og T155°C.

Godkjenningsskode:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(omgivelser på -20°C til +40°C)

EU-typesertifikat: **Baseefa10ATEX0067X**

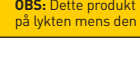
'X'-betingelse – Støvlag må forhindres fra å bygge seg opp på Hodelykten, og den må ikke forlætes påslått og uten tilsyn i sone 20-områder.

For batterialternativer, se tilknyttet tabell.

Hodelampen må ikke åpnes i farlige områder. Ikke bland batterityper, og fjern brukte elementer for å unngå lekkasje. Ikke bruk oppladbare batterier. Skadet utstyr må repareres for videre bruk. Advarsel! Linse i polykarbonat, sjekk atmosfæren i eksplosjonsområdet.

Informert SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] kontrollorgan: 00211 HELSINKI, Finland. No. **0598**

Anvendte standarder: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-28:2015 IP-grad: **IP66** til EN60529:1992



Alex Jackson – Administrerende direktør
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Faregruppe 2
OBS: Dette produkt kan avgi farlig optisk stråling. Ikke stirr inn i lyset på lykten mens den er på. Kan være skadelig for øyet.

EU 指令遵守表明

ウルフHT-650ヘッドトーチはEU型式検査証明の発行により、2014/34/EU (ATEX 設備指令)の全ての関連整合規格および必須健康安全要求事項を遵守していることを示しています。

ウルフHT-650ヘッドトーチは一次電池を内蔵したヘッドトーチで対衝撃強化プラスチックを成形して作られ、LED光源を備えています。HT-650は、鉱業用グループ1、M1設備、グループII、カテゴリ1設備 (T4/T3クラスの温度が許容するゾーン0、1および2の爆発性ガス・蒸気・液滴中での使用)として許可を取得しています。

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(温度環境 -20° C から +40° Cまで)

EU 型式検査証明: **Baseefa10ATEX0067X**

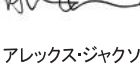
「X」コンディションダスト層がヘッドランプに積もらないようにする必要があります。また、ゾーン20エリアにおいて電源を入れたまま放置しないようにしてください。

蓄電池のオプションについては添付の表をご覧ください。

爆発の可能性がある空気中ではヘッドトーチを開けないでください。電池の混合および再充電可能電池の利用を禁じます電池が損傷したときは必ず修理をしてから使用してください 注意 - ボリカーボネートレンズ、爆発する可能性がある場所の空気を点検することを。

通知先団体: SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] 00211 HELSINKI, Finland. No. **0598**

整合規格適用: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015 保護等級レベル: EN60529:1992に基づく **IP66**



アレックス・ジャクソン - マネジング・ディレクター
ウルフ・セーフティ・ランプ株式会社

リスクグループ 2
注意: 有害光放射が発生している可能性があります。使用中は光源を見つめないでください。眼に有害のおそれ。

RUS **Инструкции по эксплуатации и ремонту шахтерских ламп Wolf HT-650 (Инструкция сохранить)**

Заявление о соответствии правилам ЕС3:

Шахтерские лампы Wolf HT-650 соответствуют всем применимым положениям Директивы 2014/34/EU (Оборудование ATEX – оборудование, используемое в потенциально взрывоопасных средах), что подтверждается Сертификатом соответствия требованиям директивы ЕС3, а также соответствуют всем применимым действующим стандартам и основным требованиям техники безопасности и охраны труда.

Wolf HT650 представляет собой автономный, светодиодный головной фонарь с питанием от первичного элемента, изготовленный из литиевого пластика, характеризующегося высокой прочностью на удар. HT-650 утверждён в качестве оборудования M1. Группы I для применения в горнодобывающей промышленности, а также как оборудование Группы II, Категория 1 для использования в зонах 0, 1 и 2 с потенциально взрывоопасными газами, парами и смесями, и Зонами 20, 21 и 22, Группа запыленности IIIA и IIIB, с потенциально взрывоопасной пылью там, где это разрешено для температурных классов T4/T3 и T155°C.

Код разрешения:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(температура окружающей среды от -20°C до +40°C).

Сертификат соответствия требованиям Директивы ЕС3: **Baseefa10ATEX0067X**

Условие X: не допускать накопления пыли на головной фонаре. Не оставлять головной фонарь включенным и без присмотра в зоне 20.

Для версий шахтерской лампы, работающих на батарейках, см. прилагаемую таблицу.

Не открывать шахтерскую лампу во взрывоопасных зонах. Не смешивать элементы питания разного типа, не использовать перезаряжаемые элементы. Поврежденные изделия следует отремонтировать перед дальнейшим использованием. Внимание! Поликарбонатная линза. Проверьте атмосферу во взрывоопасной зоне.

Нотифицированный SGS FIMKO OY., орган сертификации: P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] 00211 HELSINKI, Финляндия. No. **0598**

Применимые действующие стандарты: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Класс защиты от проникновения загрязнений: **IP66** согласно стандарту EN60529:1992

Алекс Джексон, Технический директор
Wolf Safety Lamp Company Ltd.



Алекс Джексон, Директор-управляющий
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

2 группа риска
ВНИМАНИЕ: Это изделие может быть источником оптической радиации, опасной для здоровья. Не смотреть на работающую лампу в течение длительного времени – это может быть опасно для зрения.

F **Veuillez conserver ces instructions de maintenance et d'utilisation des lampes frontales Wolf HT-650.**

Déclaration de conformité UE

Les lampes frontales Wolf HT-650 remplissent tous les critères pertinents de la directive ATEX 2014/34/EU (Équipements) et ont reçu le certificat UE de conformité aux normes harmonisées pertinentes et aux exigences de santé-sécurité essentielles.

Wolf HT-650 est une torche frontale autonome alimentée par une pile primaire, moulée dans du plastique à haute résistance aux chocs, avec une source de lumière LED. La torche HT-650 est approuvée en tant que Groupe I, équipement M1 pour les applications minières et Groupe II, équipement de catégorie 1 pour utilisation en Zone 0, 1 & 2, gaz, vapeurs et brumes potentiellement explosives, et Zone 20, 21 et 22, Groupe poussières IIIA et IIIB, poussières potentiellement explosives, là où les classes de température T4/T3 et T155°C le permettent.

Code d'approbation:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(température ambiante de -20°C à +40°C)

Certificat d'examen de type UE: **Baseefa10ATEX0067X**

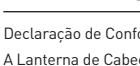
Condition 'X': éviter que des couches de poussière se forment sur la lampe frontale. Ne pas laisser la lampe frontale allumée et sans surveillance dans la zone 20.

Pour les options de batterie, voir le tableau joint.

Ne pas ouvrir la lampe frontale dans des zones à risque. Ne pas mélanger les piles ; retirer les piles afin d'éviter toute fuite. Ne pas utiliser de piles rechargeables. Tout équipement endommagé doit être réparé avant tout nouvel usage. Attention – lentille en polycarbonate, contrôler l'atmosphère dans la zone Ex.

Organisme SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] notifié: 00211 HELSINKI, Finlande. No. **0598**

Normes appliquées: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015 Niveau de protection d'entrée: **IP66** to EN60529:1992



Alex Jackson – Directeur Général
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Groupe de risque 2
AVERTISSEMENT : Ce produit est susceptible d'émettre un rayonnement optique dangereux. Ne pas regarder en face une lampe en marche. Cela peut être dangereux pour les yeux.

P **Instruções de Funcionamento e Manutenção da Lanterna de Cabeça Wolf HT-650 – por favor guarde estas instruções.**

Declaração de Conformidade UE

A Lanterna de Cabeça Wolf HT-650 cumpre as disposições da Directiva 2014/34/EU [Equipamento ATEX] por virtude da emissão do Certificado UE de Tipo, demonstrando conformidade com todas as Normas Harmonizadas Relevantes e Requisitos Essenciais de Saúde e Segurança.

A Wolf HT-650 é uma lanterna de cabeça que funciona com uma pilha primária incorporada, cujo corpo é moldado em plástico resistente a fortes impactos, com uma fonte de luz LED. A lanterna HT-650 está aprovada como equipamento do Grupo I, M1 para utilização em minas, e equipamento do Grupo II, Categoria 1 para utilização em Zonas 0, 1 & 2 de gases, vapores e neblinas potencialmente explosivos, e Zona 20, 21 & 22, grupo de poeiras IIIA e IIIB de poeiras potencialmente explosivas, em que as classes de temperatura T4/T3 e T155°C o permitem.

Código de aprovação:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(ambiente -20°C a +40°C)

Certificado UE de Tipo: **Baseefa10ATEX0067X**

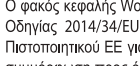
Condição 'X' - Evite a acumulação de camadas de pó na lanterna de cabeça, e não deixe a lantern de cabeça ligada e sem supervisão em Zonas 20

Para opções de bateria, ver tabela em anexo.

Não abra a Lanterna de Cabeça em Zonas Perigosas. Ex. Não misture pilhas; retire as pilhas usadas de modo a evitar derrames. Não utilize pilhas recarregáveis. Repare qualquer equipamento danificado antes de continuar a usar. Atenção – lente em policarbonato; verificar atmosfera na zona de risco (zona Ex.)

Entidade SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] Notificada: 00211 HELSINKI, Finlândia. No. **0598**

Normas aplicadas: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Nível de protecção Ingresso: **IP66** to EN60529:1992



Alex Jackson – Director Executivo
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupo de Risco 2
ATENÇÃO: Possível radiação óptica perigosa emitida pelo produto. Não fixe o produto para a lâmpada quando a mesma se encontra ligada – pode ser prejudicial à vista.

GR **Φακός Κεφαλής Wolf HT-650 Οδηγίες για τη Λειτουργία και τη Συντήρηση – παρακαλούμε να τις φυλάξετε.**

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Ο φακός κεφαλής Wolf HT-650 πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/34/EU (Εξοπλισμός ATEX) σύμφωνα του εκδοθέντος Πιστοποιητικού ΕΕ για Εξέταση Ένταυ, που αποδεικνύει τη συμμόρφωση προς όλα τα σχετικά Ευρωπαϊκά Πρότυπα και τις Ομοειδείς Απαριθρούμενες Υγιεινά και Ασφάλειας.

Ο φακός Wolf HT-650 είναι ένας αυτοτελής φακός κεφαλής, τραφοδοτούμενος από το κύριο κελί, διαμορφωμένος από πλαστικό υψηλής αντοχής, με πηγή φωτός LED. Το μοντέλο HT-650 είναι εγκρίμενο ως εξοπλισμός μεταλλευτικής εφαρμογών Ομάδας I, M1 και εξοπλισμός Ομάδας II, Κατηγορίας 1 για χρήση σε δυνητικά εκρηκτική περιβάλλον με αέρια, ατμούς και συμπτυκνύματα υδρατμών Ζώνης 0, 1 & 2 σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον με σκόνες ομάδας IIIA και IIIB Ζώνης 20, 21 & 22, όπου το επιτρέπουν οι τάξεις θερμοκρασίας T4/T3 και T155°C.

Κωδικός έγκρισης:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(περιβάλλον -20°C έως +40°C)

Πιστοποιητικό ΕΕ για Εξέταση Τύπου: **Baseefa10ATEX0067X**

Προϋπόθεση 'X' – Πρέπει να αποτρέπεται η συσσώρευση σπρωμάτων σκόνης πάνω στο κεφάλι φακό, και δεν πρέπει να μείνει ενεργοποιημένος ή χωρίς επιτήρηση σε περιβάλλον της ζώνης 20.

Για επιλογές μπαταρίας, ανατρέξτε στο συνυμμένο πίνακα.

Μην ανοίγετε το Φακό Κεφαλής σε Επικινδύνους Χώρους. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικά είδη μπαταριών μαζί ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Κάθε φθαρμένο προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται προτού χρησιμοποιηθεί ξανά. Προσοχή – πολυανθρακικός φακός, ελέγξτε την ατμόσφαιρα στους χώρους όπου μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

Κοινοποιημένος SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] Οργανισμός: 00211 HELSINKI, Φινλανδία. No. **0598**

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Επίπεδο προστασίας εισόδου: **IP66** to EN60529:1992

Alex Jackson – Dyrektor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Ομάδα Κινδύνου 2
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν εκπέμπει πιθανή επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάξετε επίμονα τη λάμπα κατά τη λειτουργία της. Μπορεί να προκληθεί ζημία στα μάτια.

AR **HT-650 الرأس وولفلايت ومصباح الرأس والتشغيل والصيانة – يرجى الاحتفاظ بها.**

إعلان مطابقة مواصفات الاتحاد الأوروبي

يُفي مصباح الرأس وولفلايت HT-650 بجميع الأحكام ذات الصلة من توجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/34/UE المتعلقة بالأجواء القابلة للاشتعال (ATEX Equipment) بموجب شهادة فحص النوعي الصادرة من الاتحاد الأوروبي، مما يدل على الامتثال لجميع المتطلبات المتعلقة بالصحة والسلامة الأساسية.

إن وولفلايت HT-650 هي مصباح رأسي متكامل يعمل بالبطاريات العادية، تأتي بشكل مقبوض في بلاستيك عالي المتانة، مع مصدر لإضاءة LED. وولفلايت HT-650 معتمدة كأجهزة من المجموعة التالية لفئة 2 للاستخدام في المناطق 0 و 1 وللفئات الأخيرة والرداء محتملة الانفجار، وكذلك نطاقات 20 و 21 و 22 لمجموعات الغاز IIIB و IIIA محتملة الانفجار، في النطاق المسموح بدرجة الحرارة القصوى T4/T3 و T155°C.

رمز الاعتماد: **HT-650**  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(درجة الحرارة المحيطة -20°C To +40°C)

شهادة اختيار المجموعة الأوروبية نوع: **Baseefa10ATEX0067X**

شرط "X" – يجب منع الطبقات الغبارية من الترسب فوق مصباح الرأس، ويجب عدم تركها منشطة دون الانتباه لها في مساحات نطاق 20 للأجواء القابلة للانفجار.

للتصرف على اختيارات البطاريات، أنظر الجدول المرفق.

لا تفتح مصباح الرأس في المناطق الخطيرة. ولا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

يجب إصاح الأجهزة التالية قبل الاستخدام الداخلي

إحتس - العنسة من مادة البوليكربونات، تحقق من الأجواء في مناطق Ex القابلة للانفجار.

SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] 00211 HELSINKI, Finland. No. **0598**

المعايير المسقة المطابقة: EN60079-0:2012+A11: 2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015 مستوى حماية الدخول: **IP66** إلى EN60529:1992

أليكس جاكسون - المدير العام
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

مجموعة المخاطر 2
تنبيه: من الممكن أن ينبعث إشعاع ضوئي خطير من هذا المنتج. لا تتدق في مصباح التشغيل. قد تكون ضارة للعين.

POL **Instrukcje obsługi i konserwacji czółówki Wolf HT-650 – zachować do użytku.**

Deklaracja zgodności UE

Czołówka Wolf HT-650 spełnia wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy 2014/34/EU (sprzęt ATEX) i posiada certyfikat badania typu UE zaświadczaający zgodność z wszelkimi stosownymi zharmonizowanymi normami i zasadniczymi wymogami zdrowia i bezpieczeństwa.

Wolf HT-650 jest niezależną latarką czołówką zasilaną galwanicznym ogniem pierwotnym w wysokoudarowej budowie plastikowej, z diodą LED jako źródłem światła. HT-650 jest zatwierdzona jako sprzęt grupy I, M1 do zastosowań w górnictwie i sprzęt grupy II, kategorii 1 do zastosowań w strefie 0, 1 i 2 (potencjalnie wybuchowe gazy, opary i mgły) przy dopuszczalnych temperaturach klasy T4/T3.

Kod homologacji:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(temp. otoczenia -20°C do +40°C)

Certyfikat badania typu UE: **Baseefa10ATEX0067X**

Warunek „X” – zapobiegać nagromadzeniu się warstwy kurzu na latarce czołowej i nie pozostawiać jej, gdy jest zasilana energią oraz nie pozostawiać bez nadzoru na terenie Strefy 20.

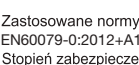
Załączona tabela informuje o możliwych do zastosowania bateriach.

Nie otwierać latarki w strefach niebezpiecznych. Nie używać baterii różnych rodzajów, nie używać akumulatorów. Uszkodzony sprzęt powinien być naprawiony przed dalszym użyciem.

Uwaga – soczewka z poliwęglanu, sprawdzić atmosferę w strefie wybuchowej.

Jednostka SGS FIMKO OY., notyfikowana: P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] 00211 HELSINKI, Finlandia. No. **0598**

Zastosowane normy zharmonizowane: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Stopień zabezpieczenia: **IP66** to EN60529:1992



Alex Jackson – Dyrektor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupa ryzyka 2
UWAGA: Ten produkt emituje potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie patrzcie prosto w soczewkę włączonej latarki. Może to być szkodliwe dla oczu.

E **Instrucciones de operación y mantenimiento de las linternas frontales HT-650 de Wolf - por favor consérvelas.**

Declaración de conformidad UE

Las linternas frontales HT-650 de Wolf cumplen con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/34/EU (Equipos ATEX) en virtud del Certificado de Examen de Tipo UE emitido, lo que demuestra el cumplimiento con todas las Normativas Armonizadas y Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad pertinentes.

Las HT-650 de Wolf son linternas frontales auto-contenidas de batería primaria, moldeadas en plástico de alta resistencia al impacto, con una fuente de luz de tipo LED. La HT-650 está aprobada como equipo de Grupo I, equipo M1 para uso en minas y equipo Grupo II, Categoría 1 para uso en Zonas 0, 1 y 2 de gases, vapores y neblinas potencialmente explosivos, y Zonas 20, 21 y 22 con polvos potencialmente explosivos del grupo de polvos IIIA y IIIB, cuando lo permiten las clases de temperatura T4/T3 y T155°C.

Código de aprobación:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(temperatura ambiente -20°C a +40°C)

Certificado de examen de tipo UE: **Baseefa10ATEX0067X**

Condición 'X' – No se debe permitir la agregación de capas de polvo en la linterna frontal, ni se debe dejar conectada y sin supervisión personal en áreas de Zona 20.

Para ver las opciones de batería, consulte la tabla adjunta.

No abrir la linterna frontal en zonas peligrosas. No mezcle las baterías, retire las baterías usadas para evitar fugas. No utilice baterías recargables. Los equipos deteriorados deberían repararse antes de continuar usando.

Precaución – lente de policarbonato, verificar la atmósfera en la zona con riesgo de explosión.

Cuerpo SGS FIMKO OY., P.O. Box 30 [Särkiniementie 3] notificado: 00211 HELSINKI, Finlandia. No. **0598**

Normas aplicadas: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015. Nivel de protección de penetración: **IP66** para EN60529:1992



Alex Jackson – Gerente General
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupo de Riesgo 2
PRECAUCIÓN: Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No fije la vista en la lámpara encendida. Puede ser perjudicial para los ojos.

NL **Instructies voor het gebruik en onderhoud van de Wolf HT-650 hoofdlamp – gelieve te bewaren.**

EU-conformiteitsverklaring

De Wolf HT-650 hoofdlamp voldoet aan alle relevante bepalingen van Richtlijn 2014/34/EU [ATEX-uitrusting] door middel van het uitgereikte EU type keuringscertificaat dat aantoon dat dit conform is met alle relevante, geharmoniseerde normen en met de essentiële gezondheids- en veiligheidsvereisten.

De Wolf HT-650 is een onafhankelijke hoofdlamp die door een primaire cel wordt gevoed, gegoten in kunststof met hoge slagvastheid, met een LED-lichtbron. De HT-650 is goedgekeurd als Groep I, M1-apparaat voor mijnbouw en Groep II, Categorie 1 apparaat voor gebruik in Zone 0, 1 & 2, explosiegevaarlijke gassen, dampen en nevels en Zone 20, 21 & 22, stofgroep IIIA en IIIB explosief stof, waar de T4/T3 en T155°C temperatuurklassen mogelijk zijn.

Keuringscode:

HT-650  **I M1/II 1GD Ex ia op is I Ma/II C T4/T3 Ga IP66** 
Ex ia op is IIIB T155°C Da
(omgevingstemperatuur -20°C tot +40°C)

EU type keuringscertificaat: **Baseefa10ATEX0067X**

'X' conditie – Er moet voorkomen wordendat stoflagen op de hoofdlamp opbouwen hij moet niet in ingeschakelde toestand en onbewaakt worden achtergelaten in Zone 20-gebieden.